

**RAADGEVENDE
INTERPARLEMENTAIRE
BENELUXRAAD**

19 maart 2010

**Reglement van Orde
Wijziging van de artikelen, 8, 9, 32 en 33**

*(eenparig goedgekeurd ter
plenaire vergadering van 19 maart 2010)*

**CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE
CONSULTATIF
DE BENELUX**

19 mars 2010

**Règlement d'ordre intérieur
Modification des articles, 8, 9, 32 et 33**

*(adoptée à l'unanimité en
séance plénière du 19 mars 2010)*

Op voorstel van het Uitgebreid Bureau, heeft het Permanent Comité op 22.02.2010 beslist (overeenkomstig art. 46) om aan de Raad de volgende reglementswijzigingen voor te stellen:

Art. 8

Art. 8, nr. 2, aanvullen met een derde lid, luidend als volgt:

“Bij beslissing van de Voorzitter, wordt de vergadering van het Bureau uitgebreid met de fractie- en de delegatievoorzitters.”.

Art. 9

Het bepaalde in art. 9, nr. 1, wijzigen als volgt:

“Uit de Raad wordt een Permanent Comité gevormd, bestaande uit de Voorzitter, de twee ondervoorzitters, de voorzitters van de erkende politieke fracties, de commissievoorzitters en de delegatievoorzitters.”;

– het nr. 2 van hetzelfde artikel weglaten .

Art. 32

De eerste zin van art. 32, nr. 1, vervangen door wat volgt:

“1. De secretaris-generaal wordt door Raad benoemd voor een hernieuwbare periode van zes jaar. Hij staat de Raad, het Permanent Comité en het Bureau bij, houdt aantekening van hun beslissingen [...]”;

– het bepaalde in hetzelfde artikel, nr. 3, wijzigen als volgt:

“3. Hij wordt bijgestaan en, zo nodig, vervangen door de adjunct-secretaris-generaal die eveneens door de Raad wordt benoemd voor een hernieuwbare periode van zes jaar.”.

Sur la proposition du Bureau élargi, le Comité Permanent a décidé le 22 .02.2010 (conformément à l’art. 46) de proposer les modifications du règlement suivantes au Conseil:

Art. 8

Compléter l’art. 8, n° 2, par un troisième alinéa libellé comme suit:

“Par décision du Président, la réunion du Bureau est élargie aux présidents de groupe et de délégation.”.

Art. 9

Modifier la disposition de l’ art 9, n° 1, comme suit:

“Il est institué au sein du Conseil un Comité Permanent composé du Président, des deux vice-présidents, des présidents des groupes reconnus, des présidents de commission et des présidents de délégation.”;

– supprimer le n° 2 du même article.

Art. 32

Remplacer la première phrase de l’art. 32, n°1, par ce qui suit:

“1. Le secrétaire général est nommé par le Conseil pour un terme renouvelable de six ans. Il assiste le Conseil, le Comité Permanent et le Bureau, acte leurs décisions et prend les mesures nécessaires en vue de leur exécution. [...]”;

– dans le même article, modifier la disposition du n° 3 comme suit:

“3. Il est assisté et, en cas de besoin, remplacé par le secrétaire général adjoint qui est également nommé par le Conseil pour un terme renouvelable de six ans.”.

Art. 33

In artikel 33 (nrs. 1 & 2) worden de volgende wijzigingen aangebracht:

– het huidige nr. 2 (“*Elke commissie heeft een administratief secretaris [...]*”) wordt nr. 1;

– in het nr. 2 (*nieuw*) wordt bepaald wat volgt:

“2. De taak van nationaal secretaris wordt waargenomen van Belgische zijde door de adjunct-secretaris-generaal, van Luxemburgse zijde door de Luxemburgse commissiesecretaris en van Nederlandse zijde door één van de drie Nederlandse commissiesecretarissen.”

Art. 33

Les deux modifications suivantes sont apportées à l’art. 33 (n°s. 1 & 2):

– l’actuel n° 2 (“*Chaque commission dispose d’un secrétaire administratif [...]*”) devient le n° 1;

– au n° 2 (*nouveau*), il est disposé ce qui suit:

“2. La tâche de secrétaire national est remplie du côté belge par le secrétaire général adjoint, du côté luxembourgeois par le secrétaire de commission luxembourgeois et, du côté néerlandais, par l’un des trois secrétaires de commission néerlandais.”